

Appli FL@

Apprendre le français en un clic,
c'est possible



Une appli pour enseigner le français
sur ordinateur, tablette et téléphone
aux demandeurs d'asile et réfugiés

L'application

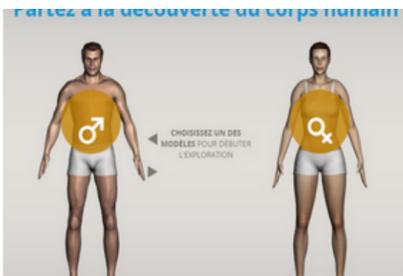
L'application utilise le logiciel Exe Learning 2.1 (mai 2016) Open source pour accompagner les enseignants et publier des contenus pédagogiques sur le web à l'instar de Inmigramob : www.inmigramob.com/



Traverser	Continuer	Prendre
traverse	je continue	je prends
traverses	tu continues	tu prends
elle traverse	il/elle continue	il/elle prend
nous traversons	nous continuons	nous prenons
vous traversez	vous continuez	vous prenez
elles traversent	il/elles continuent	ils prennent

Vivre à Paris au quotidien

- Vie et démarches au quotidien des migrants
- Vocabulaire et grammaire (niveau A1) à partir de documents authentiques.
- Références cartographiées des lieux d'accueil pour dormir, s'alimenter, se soigner, apprendre le français, l'informatique..
- Bref historique du rôle de Paris
- Aperçu du projet " Grand Paris" pourvoyeur d'emplois.



Apprendre à rechercher du travail

- Insertion professionnelle (niveau Delf pro)
- Connaitre le vocabulaire descriptif de situations de travail
- Comprendre et remplir les documents nécessaires pour l'emploi
- Situer les évolutions techniques des métiers, les conditions juridiques de l'emploi pour les demandeurs d'asile et les réfugiés.



	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
Chantier	Chantier	Chantier	Chantier	Chantier
plomberie	plomberie	Chauffage	Chauffage	
Pause 12h à 13h				
Chantier	Chantier	Chantier	Visite de contrôle	
plomberie	chauffage	chauffage	15h 16h	



COTISATIONS	PART SALARIALE			PART PATRONALE		
	Base	Taux	Montant	Base	Taux	Montant
CCM non déductible	1 245,00	2,40%	30,00			
CPDS non déductible	1 245,00	0,50%	6,23			
Cotisation de sécurité	1 245,00	5,50%	68,63			
SEURISSE	1 245,00	0,10%	1,24	1 245,00	12,00%	149,40
Assurance retraite	1 245,00	0,10%	1,24			
Assurance vieillesse	1 245,00	6,35%	78,41	1 245,00	16,00%	199,20
AV déductible				1 245,00	0,20%	24,90
Accidents de travail	1 245,00	1,20%	14,94			
Allocations familiales	1 245,00	0,10%	1,24	1 245,00	5,40%	67,23
Aide au logement	1 245,00	0,10%	1,24			
AV déductible				1 245,00	0,10%	1,57
Assurance chômage branche A	1 245,00	2,40%	30,00	1 245,00	4,00%	49,80
Assurance chômage branche B	0,00	2,40%	0,00	0,00	4,00%	0,00
Assurance chômage branche C2 (FPG2)	1 245,00	0,40%	5,00	1 245,00	0,40%	5,00
Charges de sécurité (non déductibles)	1 245,00	0,10%	1,57			
Total			249,99			324,63



Profils professionnels de migrants

- Profils professionnels de migrants (en cours)
- Références des sources principales et glossaire

Les enseignants

Aider à la prise en main du logiciel

- Ouvrir l'appli : <http://français-langue-daccueil.org/appli/index.html>
 - Expliquer la navigation : 'Menu', 'valider', 'précédent', 'suivant'
 - Expliciter les rubriques du 'Menu' et encourager la navigation sur des thèmes qui suscitent la curiosité.
 - Stimuler l'attention pour écouter les dialogues et écrire sans faute lorsqu'il s'agit de remplacer les mots manquants des textes à trous.
 - Encourager à recommencer pour mémoriser
- Une page 'objectifs' en tête de thème précise l'intention de l'apprentissage et le plan pour les étudiants experts. Mais il n'y a pas d'exercices.

Démarche pédagogique

Classe équipée : ordinateur, projecteur et wifi

- Lire les consignes :  Lire : les articles devant les noms  Écrire l'article devant le nom de chaque fruit

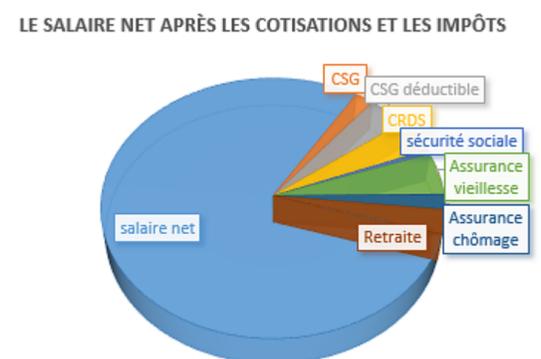
- Lire un tableau

PROCHAINES DÉPARTS				PROCHAINES ARRIVÉES	
Transporteur	N°	Heure	Destination	Informations	Voie
 Thalys	9377	18:55	BRUXELLES-MI		9
 TER	848581	19:04	AMIENS		
 TER	847445	19:05	BEAUVAIS		
 TER	848529	19:07	AMIENS		7
 Eurostar	9055	19:13	LONDON		

- Lire un logo



- Lire un graphique / une carte



Approche collective du thème puis écriture clavier à tour de rôle.

Utiliser les ressources complémentaires signalées dans l'application.

Classe sans équipement informatique

- Utiliser des captures d'écran pour composer un cours avec image et exercices
- sur un thème complémentaire du manuel
- Faire écouter les dialogues *Paris Par ici* avec son téléphone
- Encourager les étudiants à utiliser l'appli dans les lieux avec wifi : bibliothèques, gares, lieux publics, quartiers à Paris...

Les choix pédagogiques et éditoriaux

- Partir de l'expérience vécue des migrants lors des démarches administratives et de la recherche d'emploi parce que : *"c'est compliqué"*
- Éditer des contenus et des exercices accessibles sur portable, tablette ou ordinateur (*responsive design*).
- Utiliser les contenus de Paris Par ici, les fiches par niveaux selon les objectifs du Cadre européen commun de référence pour les langues
- Intégrer des ressources didactisées des sites de référence : Ministères de la santé, de l'éducation, du travail et Ville de Paris...
- Simplifier le vocabulaire des documents administratifs sans dévoyer le sens : infobulles dans le paragraphe et glossaire en fin.

Les limites

- Appli multimédia mais vidéo et audio dans cette version sont réduits du fait des contraintes techniques de téléchargement, du droit d'auteur, du droit à l'image.
- L'interaction limitée implique le professeur présent pour préciser une question de grammaire, de vocabulaire, faire participer à l'oral ou pour élucider un point de droit du travail ou une démarche administrative.
- Le bouton **Montrer l'écho en retour** (sic) ne peut être modifié : il signifie **résultat et compléments d'informations**.
- Une erreur sur un mot - signalée en rose- implique de recommencer l'ensemble de l'exercice.
- On ne peut comptabiliser le score de l'ensemble des exercices.



Octobre 2016 : l'application est encore en phase d'expérimentation auprès des étudiants.

**Pour toute suggestion ou modification,
écrire à jbgfla.75010@gmail.com**